À tradire
ISSN : 2968-3912

1 | 2022
L'apprenant de et par la traduction

Introduction à la rubrique

Caroline Rossi et David ar Rouz

https://lodelpreprod.univ-rennes2.fr/atradire/index.php?id=185

Référence électronique
Caroline Rossi et David ar Rouz, « Introduction à la rubrique », *À tradire* [En ligne], 1 | 2022, mis en ligne le 27 avril 2026, consulté le 22 septembre 2026. URL : https://lodelpreprod.univ-rennes2.fr/atradire/index.php?id=185

Droits d'auteur
Licence Creative Commons – Attribution 4.0 International – CC BY 4.0

Introduction à la rubrique

Caroline Rossi et David ar Rouz

TEXTE

1 La rubrique « Traduire la traductologie » vise à concrétiser le projet de Nicolas Froeliger de publier des traductions de grands textes de la traductologie mondiale que des étudiants produisent déjà dans le cadre de nos formations. À *tradire* se donne pour objectif de favoriser les échanges entre les parties prenantes de la didactique de la traduction pragmatique et de la communication technique ; la valorisation du travail des étudiants par ce type de publication paraît en constituer une bonne base.

2 Nous inaugurons donc cette rubrique avec la traduction du chapitre « How neural machine translation works », de Juan Antonio Pérez-Ortiz, Mikel L. Forcada et Felipe Sánchez-Martínez (université d'Alicante), paru dans l'ouvrage *Machine translation for everyone: Empowering users in the age of artificial intelligence* qui est sorti en 2022 chez Language Science Press sous la direction de Dorothy Kenny et sous licence CC-BY. La présente traduction française a été effectuée, sous la supervision de Caroline Rossi, par des étudiants du master Traduction spécialisée multilingue (TSM) de l'Université Grenoble-Alpes : Sébastien Palmieri et Romain Revet.

3 Nous y associons la réflexion de Sébastien Palmieri et de Romain Revet sur ce travail. Ils reviennent notamment sur les difficultés rencontrées et donnent un aperçu des recherches terminologiques effectuées.

4 Notons que l'ouvrage entier est en cours de traduction et que la version française en sera publiée par le même éditeur. Dès sa parution, nous ajouterons ici le lien vers le chapitre publié, pour qui souhaiterait comparer les deux versions.

AUTEURS

Caroline Rossi

David ar Rouz